

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

Sección Literaria

REGALO DE REYES

I

En una habitación grande, alegre, pintada de claro, por la que entraba el sol á raudales merced á un balcón corrido que cogía todo lo ancho del cuarto, tres niñas, de ocho, de siete y de seis años, sentaditas en unas sillas hechas *ad hoc*, escribían, sobre una mesa redonda.

No se veía, sin embargo, en sus manos menudas la pluma que las hubiera seguramente manchado, sino un lápiz, previsión prudente y acertada de la madre ó de la persona encargada de las pequeñuelas.

Su silencio, su aplicación, el esfuerzo que coloreaba sus mejillas tan frescas, sobre todo las de la chiquita que sabe menos que sus hermanas, merecen averiguar la causa de ello, y vamos por lo tanto á examinar, á curiosear, las tres cartas que un poco desiguales de tamaño y de ortografía, escriben las niñas.

Advirtamos á nuestros pequeños lectores que nos encontramos en la víspera de ese día hermoso, con el que sueñan ellos todo el año, que se llama el día de Reyes.

Las cartas son para esos señores tan buenos y generosos, que bajan del cielo á la tierra, y van distribuyendo juguetes en las casas de los niños que les han escrito y que saben ellos—porque los Reyes Magos todo lo saben—que se han portado bien.

«Querido Rey Melchor, dice la primera carta, quiero que me traigas un costurero con aguja, dedal, hilos, sedas y alfileres... Sobre todo que no se te olvide el alfileres... Y además, si puedes, tráeme también un coche para mi muñeca Lully, que la pobrecita es todavía muy pequeña y se cansa de andar... te advierto que he sido buenísima... Puedes preguntárselo á mamá. Adiós, querido Rey...

María Angeles.»

«Rey Gaspar, dice la segunda, si me bajas del cielo un juego de lavabo, te lo agradecería... Se ha roto el que tenía, sabes, y mi mamá dice que no me compra otro hasta el mes que viene, pero, no puedo lavar á la nena... tampoco tengo las planchas... un plancherito, me vendría bien... Dices que eres muy rico... Espero lo bajas todo... Adiós, rey Gaspar.

Lolita.»

«Rey Baltasar... Me hace falta una cocina, una cama y un juego de café... tráemelos...

María Asunción.»

Concluyeron las pequeñas sus misivas y María de los Angeles, como mayor y que más fácilmente podía, puso los sobres: «Al Rey Melchor, en el cielo».—«Al Rey Gaspar, en el cielo».—«Al Rey Baltasar, en el cielo». los cerró y salieron las tres corriendo en busca de su madre que les había prometido llevarlas á echar sus cartas en el buzón preparado para ello.

II

¡Qué buenos, qué espléndidos habían sido los Reyes!

Apenas clareó el día y el sol asomó la cabeza por entre las nubes sonrosadas, despertaron las tres pequeñas, y no hubo manera de tenerlas sujetas en la ca-



Don Jaime Homar y Rullán

falleció en Sóller el día 24 de Diciembre de 1914

A LA EDAD DE 55 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

(E. P. D.)

Su atribulada esposa, hijos, madre política, hermano y hermanas, hermana política, tíos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan irreparable pérdida, y les ruegan tengan al finado presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

ma... Se dejaron vestir sin protestar, y á escape corrieron al balcón... ¡Qué gritos de entusiasmo! María de los Angeles tenía su costurero, monísimo, con su alfileres de hueso, y un coche: Lolita, el lavabo y el plancherito con seis planchas doradas: María Asunción, una cocina completa, una cama y un juego de café con su azucarera y todo...

Las chiquillas estaban como locas de alegría... y aún había más. Los Reyes les habían dejado un papel escrito, con una letra muy bonita y tinta azul, claro, tinta del cielo, que decía: «En casa de vuestra abuelita encontraréis otra cosa.»

¿Qué sería? ¡Pronto! Pronto... á casa de la abuelita, á ver... á ver, lo que los Reyes habían puesto para ellas.

Hubo que convencerlas de lo temprano de la hora, la abuelita dormiría, tenían que desayunar, y al fin, gracias á sus juguetes, estuvieron esperando á que su mamá se vistiese y las llevase á casa de la abuela...

¿Qué sería? ¿qué no sería?

Todo el camino fueron charlando como tres cotorritas y al fin llegaron á la casa donde les esperaba la sorpresa de los Reyes...

III

—Pero, mamá, ¿cómo se les habrá ocurrido á los Reyes bajar estas manzanas todas llenas de moneditas? preguntaba María de los Angeles, cuando regresaban á su casa, después de haber permanecido con su abuelita un buen rato.

—Hijita, esos son secretos de los Reyes; así os podréis comprar lo que queráis...

—La mía tiene las moneditas más chicas, dijo María Asunción.

—Porque tu eres más pequeña: son moneditas de dos reales: las de tus hermanas son de peseta, pero, fijaos cuántas... Están las manzanas llenas.

Al doblar una esquina se presentó ante la vista de la mamá de las pequeñuelas y de éstas, un cuadro en extremo lamentable. Una mujer joven, pero envejecida, vestida de luto, muy andrajosa, miraba tristemente á una niña de unos

cinco años, que se arrastraba por el suelo: la niña era cojita, le faltaba una pierna y tampoco podía mover un brazo.

Las pequeñas se pararon, atraída su curiosidad infantil por el espectáculo...

—Oye, mamá, ¿por qué no meten á esta niña en un cochecito, di? Así se va á hacer mucho daño...

—Hija, porque no tendrá dinero su madre, replicó la señora...

Y acercándose á la mujer y á la niña, dijo:

—¿Qué le pasa á su hija, pobre mujer?

—Que no puede andar y solo puede moverse como usted ve: la suelo llevar en brazos, pero, ¡me canso tanto, á veces...! Para descansar me arrastra así por el suelo...

—¿No la podrían llevar á un hospital?

—Sí, señora, pero no tengo á nadie en el mundo más que á ella, y... me daría gran pena separarme... La niña, si viera usted como me consuela... Si yo pudiese tener un cochecito, aunque fuese viejo, entonces me arreglaría muy bien.

—Oye, mamita, murmuraron las niñas muy encarnadas, si quieres... estas manzanas... sabes, para comprar el coche de esta desgraciadita...

Y las chiquillas, con una generosidad grande, presentaron á su madre el regalo de los Reyes encontrado en casa de la abuelita.

La madre de la niña pobre se echó á llorar... La madre de las niñas ricas, sintió que también sus ojos se arrasaban en lágrimas...

—¿Cuánto podra costar el cochecito? dijo con acento emocionado cogiendo las tres manzanas...

—He preguntado en una fábrica y hay uno por ocho duros...

La madre de las tres pequeñas sacó las moneditas de las manzanas: las dos mayores tenían tres duros cada una, la chiquita dos... Justo el precio...

—¿Está lejos esa fábrica?

—No, señora; al final de esa calle que ven ustedes en frente.

—Entonces, espérenos aquí.

Y se alejó rápidamente seguida de las

niñas, muy satisfechas todas de su sacrificio.

Media hora más tarde volvieron: María de los Angeles empujaba el cochecito comprado para la pobrecita coja...

¡El regalo de Reyes de casa de la abuelita había pasado entero á manos del fabricante! Pero la cojita ya no se arrastraría por el suelo, la madre no se cansaría tanto... y arriba en su mansión de la gloria, los Reyes Magos sonreían gozosos de la acción de sus tres amiguitas... Fué un día de Reyes completo...

MARÍA DE ECHARRI.

LA NOCHE DE REYES

Recogidas las botas
Cama por cama
Y juntos los zapatos
Cuna por cuna,
Del Madrid silencioso
Vi el panorama
Una noche de Reyes
Llena de luna.

Colocado en dos filas
En los balcones
De mi tropa menuda
Todo el calzado,
Con los juguetes hice
Varios montones
Y quedó *por edades*
Todo arreglado.

No era yo sólo el padre
Que trasnochaba:
Cada balcón lucía
Sus zapatitos;
Desde el par elegante
Que relumbraba,
Hasta los más usados
Y pobrecitos.

Cada uno con su obsequio
Caro ó barato,
O el cartucho de almendras
Y de piñones;
Cada pequeña bota,
Cada zapato,
Con un mar de esperanzas
Y de ilusiones.

Tan sólo la guardilla
De Manolillo

Se verá sin regalos
Por la mañana,
Pues no tiene zapatos
El pobrecillo
Y no pudo ponerlos
En la ventana.

Sobre el ladrillo al sueño
Quizás se entrega,
Y en juguetes de fijo
No está pensando,
¡Sin trabajo su padre!
¡Su madre ciega!
¡Buena noche de Reyes
Está pasando!

¡Casi todos los niños
Sueñan gozosos!
¡El no espera sorpresas
De madrugada!
Esos Reyes de Oriente
Tan generosos,
A los niños descalzos
No les dan nada!

¡Hijos míos queridos!
¡Niños mimados!
Benedicid de rodillas
Vuestra fortuna,
Que en la noche de Reyes
Hay desgraciados
Que no tienen juguetes
Ni tienen cuna.

Llorad el abandono
De ese chiquillo,
Que pasó suspirando
La noche entera:
Subid á la guardilla
De Manolillo,
Y llevadle un juguete:
¡Uno siquiera!

JOSÉ JACKSON VEYÁN.

EL OLVIDO

De aquellos ojos tuyos hechiceros
pasó el brillo fugaz; de tu mirada
no se acuerda mi mente Oh! cuan fieros
tornáronse. El alma enamorada

No acierta á comprender ese desvío.
Te amé, me amaste, y con dolor profundo,
—corriendo ébrio en dulce desvarío—
sin querer, aprendí que en este mundo

Las horas del amor, los puros besos
de llama ardiente á helada ceniza
pasan. Promesas... vanas! ¿Hechos? Esos
dijeron, elocuentes, que no atiza
fuego de amor la brisa que el mar riza.

SEBASTIÁN MIRALLES.

Igualada y Diciembre, 914.

Crónica Local

A la función religiosa de los Maitines de Navidad y misa del Gallo, que se celebró en nuestra parroquia el jueves de la semana anterior, no concurrió un público tan numeroso como en años anteriores, debido sin duda á la lluvia que cayó durante la velada del mencionado día y que arreció en especial á la hora en que los vecinos de las afueras hubieran podido disponerse para venir á la población. Hasta para los que residen en el casco daba pereza salir á la calle para meterse luego en la iglesia y permanecer en ella, con los pies húmedos, un par de horas inactivos.

Sin embargo, no faltaron á dicha función los semi-bárbaros de cada año, aquellos que van al templo en esa noche, solemne para los cristianos, dispuestos á armar chacota y con sus gracias del género más ordinario distraer á los devotos y hacer reír á los indiferentes que acuden á la función como pudieran asistir á la representación de un entremés cualquiera. Fué preciso que el sacristán fuera varias veces hacia el portal mayor para imponer silencio y sacar fuera á algunos de los revoltosos.

Esto no obstante, se verificó el acto con la acostumbrada solemnidad, y aumentó considerablemente el número de los concurrentes poco antes de la media noche para oír el canto de la Sibila y asistir á la expresada misa del Gallo.

**

También en las iglesias del ex-Convento y del colegio de MM. Escolapias celebróse con toda solemnidad la conmemoración del nacimiento del Salvador, cantándose en ambas iglesias á puertas cerradas la misa del Gallo, conforme ya en nuestra sección de «Cultos Sagrados» del penúltimo número habíamos anunciado.

No pudieron confeccionarse con destino á la «Cruz Roja» francesa, para los heridos en la guerra como aginaldo de Navidad, tantas cajas de naranjas y limones como se intentaba y al principio se creyó. Para una sola expedición, precisaba pudiera llevarse el vapor «Villa de Sóller» en el viaje que emprendió el lunes último, de lo contrario se hubiera retrasado aquella demasiado y estaba ya cogida y almacenada gran cantidad de fruto con peligro de averiarse.

Por la expresada razón pudieron quedar confeccionadas solamente 808 cajas, que fueron embarcadas en el mencionado vapor. Este quedó despachado el lunes y pudo salir el martes de madrugada para Cete directamente.

A causa del menor número de cajas expedidas han sido también menores los gastos de la expedición, lo que hace un pequeño sobrante del efectivo recaudado. La Comisión Administrativa, con muy buen acuerdo en nuestro concepto, ha resuelto distribuir este sobrante entre la «Cruz Roja» y la Casa-Hospicio.

Muy á propósito para atraer y entretenir agradablemente al público en todos los pasados días de fiesta han sido las funciones cinematográficas y de cine y variedades que se han dado, respectivamente, en los dos salones que proporcionan esta clase de espectáculos en la localidad.

Películas hermosas, de variados é interesantes asuntos se proyectaron, lo mismo en el «Cinema-Victoria» que en el teatro de la «Defensora Sollerense», y en éste, además, cantó con arte y bien timbrada voz escogidos couplets la afamada canzonetista La Torrericca, que cosechó por su exquisita labor justos y muy nutridos aplausos.

Nótese, pero, que no decimos «unánimes», y no lo decimos porque no lo fueron y es costumbre en nosotros el rendir siempre culto á la verdad; una parte del público, todos aquellos que creen es para una artista condición indispensable la juventud para atraerse simpatías, quedaron un tanto desencantados al ver que á La Torrericca faltaba esta, para ellos interesantísima, primordial, cualidad.

Escusado es decir si estos mismos, anoche, con el debut de la joven, bella y elegante Estrella Soler se sintieron complacidos, como si dijéramos en la gloria.

La mencionada canzonetista, que vino precedida también de mucha fama como artista, anoche no la dismintió. De modo que, por lo uno y por lo otro, es posible atraiga al teatro á un público numeroso, y sean al final todavía en mayor número que al principio sus admiradores.

**

Esta noche se repetirá la misma función y mañana idem, pero con programa variado tanto para las proyecciones como para los couplets—cuyo repertorio lo lleva Estrella Soler muy extenso y variado—en cada una de las veladas de referencia.

**

Y de la orquesta no hemos dicho nada todavía, á pesar de arder en deseos hace algún tiempo de aplaudir la idea excelente de crearla y á cuantos se han esforzado, sacrificado mejor dicho, por ver de romper el hielo, en forma de rutina endémica é indestructible, para dar á dicha idea feliz realización.

Si era ó no necesaria esa orquesta en el teatro, no es necesario lo digamos; basta ver la diferencia notable de ahora á antes, en cuanto á seriedad, á solemnidad, que han venido adquiriendo con ella las funciones, y basta ver el efecto que al público más culto ha producido la innovación. Esto ahora ya, que cuenta dicha orquesta con un muy limitado repertorio todavía y faltanla algunos elementos indispensables que en cada función tiene que procurarse de fuera.

Pero vaya, lo difícil era empezar y con constancia todo se vence. La lástima es que al entusiasmo de los iniciadores no respondan con otro igual cuantos por sus conocimientos musicales pudieran, secundándolos, consolidar su obra. Y si se pudiera conseguir se domiciliara en Sóller el primer violín, Sr. Piña, la ventaja resultaría doble, puesto que, además de llenar en la orquesta el vacío que sin él se nota, podría dedicarse en Sóller á la enseñanza de dicho instrumento, que sin duda algunos aprenderían.

Adelante, pues, y pongan los verdaderos aficionados al divino arte cuanto esté de su parte para que la mejora subsista, para que la nueva orquesta arraigue, para que tan culta y provechosa innovación no fracase como en la misma casa otras, igualmente dignas, cultas y provechosas, sin causa justificada se malograron.

El martes estuvieron en esta ciudad, procedentes de Palma por Valldemosa, Miramar y Deyá, algunos señores excursionistas en colectividad, profesores y alumnos de la Universidad Central, que en viaje científico han visitado esta isla en las vacaciones de las pasadas Pascuas de Navidad.

Dirigía la excursión el catedrático de dicha Universidad D. Odón de Buen, con los señores Director de Excursiones de la Real Sociedad Geográfica, D. Joaquín de Ciria, y los ayudantes Drs. Gomez, catedrático de Química general, y Segovia, de Zoología. Dichos alumnos eran quince.

Recorrieron algunos de los sitios más pintorescos de este valle y regresaron luego, en los mismos carruajes, á Palma por el Coll, satisfechos—y á juzgar por su entusiasmo bien podríamos añadir encantados—de la agradable excursión.

Desde el lunes de la presente semana guarda cama á consecuencia de molesta angina nuestro estimado amigo D. Jerónimo Estades Castañer, hijo del diputado á Cortes por esta circunscripción.

Según particulares informes, el distinguido enfermo sigue bien; ha ido mejorando estos últimos días y se halla ya en estado de convalecencia, por lo que es de esperar quede ya en breve del todo restablecido. Estos son nuestros mayores deseos y nos place poder dar á los lectores del SOLLER sus amigos esta grata noticia.

Leemos que el Torrero D. Antonio Servera Vives, que presta sus servicios en el faro de la Cruz de nuestro puerto, acaba de ascender á la primera categoría, con el sueldo anual de 2.500 pesetas. Le felicitamos sinceramente por su ascenso.

Atentamente invitados por nuestro muy querido amigo D. Pedro Antonio Ripoll Estades, asistimos ayer por la tarde al acto de la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en su aristocrática casa de la calle del Príncipe. Revisió la religiosa y familiar ceremonia inusitada solemnidad, habiendo tomado en ella parte algunos señores sacerdotes y gran número de distinguidas personas de las relaciones de la noble familia.

En el salón principal de la casa, con-

forme dispone el ritual, habíase colocado la imagen del Sagrado Corazón. Al efecto improvisóse un altar, sencillo sí pero de muy buen gusto, que mejor diríamos artístico templete, adornado con preciosos jarrones y candelabros, y con tiestos de plantas y bouquets de flores naturales, cubierto por rico dosel de seda carmesí con borlas de oro.

Verificó la bendición de la imagen y rezó las demás preces de rúbrica el Reverendo D. Rafael Sitjar, Cura-arcepresbitero de esta parroquia.

Terminó la fiesta íntima sirviéndose á los invitados á la misma espléndido refresco.

**

También ayer tarde, según noticias, verificóse solemnemente el mencionado acto de la entronización del Sagrado Corazón de Jesús en las casas de D. Pablo Mayol Arbona, calle de la Romaguera, y de D.^a Margarita Mayol Arbona, ayuda de Coll, calle de la Rectoría. A estas fiestas familiares dió gran solemnidad la presencia de los parvulillos de las escuelas de las Hermanas de la Caridad que cantaron admirablemente, á coro, el himno del Sagrado Corazón.

La devoción al Corazón de Jesús va extendiéndose entre nosotros de cada día más, lo que expresamos con singular complacencia, y lo prueba el que pasan ya de cincuenta desde el mes de Junio último las entronizaciones que en el seno de las familias católicas se han verificado en esta ciudad.

De regreso á este puerto se espera estará el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», el martes próximo.

En su viaje de vuelta hará escala en Barcelona siguiendo su itinerario normal que á la ida hubo de alterar conforme ya en otro lugar queda expresado.

Por medio de atento B. L. M. nos ha invitado el Presidente de la «Comisión Local de la Cruz Roja», nuestro distinguido amigo D. Salvador Elías, al acto de la bendición de una camilla y de un botiquín destinados á la ambulancia del Puerto, de nueva creación, según ya hemos informado á nuestros lectores en anteriores números.

El acto tendrá lugar mañana, á las nueve de la misma, en la parroquia filial de San Raimundo de Peñafort, y según tenemos entendido revestirá gran solemnidad, estando invitadas al mismo las autoridades de esta localidad y del Puerto. Concurrirán, además, la «Comisión Local de la Cruz Roja», corporativamente, y la banda infantil de cornetas y tambores de la «Lira Sollerense».

La bendición, que verificará el vicario de dicha filial, Sr. Vich, tendrá lugar después de una misa solemne en la que pronunciará una arenga alusiva al acto el Dr. D. José Pastor, Vicario, Presidente honorario de la expresada «Comisión Local de la Cruz Roja de Sóller».

En la religiosa ceremonia serán padrinos los niños María Bennasar Garau y Jaime Pons Pons.

Los invitados de esta ciudad se dirigirán al Puerto en tranvía especial, con coche auto-motor y remolque, que verificará el viaje á las ocho de la mañana por cuenta exclusiva de la mencionada institución.

Al cerrar nuestra edición anterior dijimos que los días precedentes á las Pascuas de Navidad habían sido muy propios de la estación invernal, y hoy podemos añadir que lo fueron igualmente los de dichas fiestas y los que les siguieron después.

En efecto, todos ellos fueron y continúan siendo fríos, desapacibles, con vientos tempestuosos y lloviznas glaciales

que con seguridad en las cumbres de los vecinos montes son nieves que aumentan el espesor de la blanca capa que desde los primeros días de la semana última los cubre.

A la hora en que escribimos continúa soplando un vientecillo frío é incómodo, y permanece cubierto nuestro zenit, al parecer con tendencia á la lluvia aunque con intermitencias durante toda la tarde haya lucido el sol.

Durante la última semana la Caja de Pensiones para la Vejez y de Ahorros ha recibido por imposiciones la cantidad de 218.564 pesetas y ha pagado por reintegros de ahorro y por plazos mensuales de pensión 94.793 pesetas, habiendo abierto 146 libretas nuevas.

Para el miércoles próximo, festividad de los Santos Reyes, se está organizando en el «Fomento Católico» una velada literario-musical, que, á juzgar por el programa de la misma, puede adelantarse será sumamente interesante.

La misma función se repetirá el domingo inmediato siguiente, y sabemos que en la imposibilidad de contentar, por deficiencia del local, á todas las familias de los congregantes y á los señores protectores del «Centro Obrero» á la vez, dichas dos veladas estarán destinadas exclusivamente á los congregantes de la sección mayor, con sus familias respectivas, y señores protectores, y que para los congregantes de la sección menor y sus familias se proyecta otra velada que será anunciada oportunamente.

Lo que se nos suplica hagamos público para conocimiento de todas las personas á quienes estas noticias puedan interesar.



Sección Necrológica

Víctima de una muy aguda dolencia falleció el jueves de la anterior semana el conocido comerciante, nuestro antiguo suscriptor y amigo, D. Jaime Homar Rullán, cuya muerte inesperada sorprendió y dejó consternados al mismo tiempo á sus propios deudos y á todos aquellos de sus íntimos que pocos días antes le habían visto y de muchos de los cuales se había despedido, como de nuestro Director, dispuesto á regresar á su casa de Francia para cuidar personalmente de sus propios intereses.

Gozando el Sr. Homar de generales simpatías, lo mismo que su familia y la de su esposa, es escusado decir si fué concurrido el entierro, que se verificó al anochecer del mismo día de la defunción; éste acto, y lo mismo las solemnes exequias que se celebraron en la parroquial el martes último, fueron verdaderas manifestaciones de duelo, tan grande era el número de amigos y conocidos del finado y de los suyos que le sobreviven que ante éstos desfiló.

Ha muerto el Sr. Homar en la plenitud de su edad, á los 55 años, cuando, afortunado en los negocios, disponíase á disfrutar en compañía de los seres queridos de su corazón el fruto de sus sudores retirándose de la vida comercial para dedicarse exclusivamente á la familia.

Descanse en paz su alma, y reciban su desconsolada viuda, hijos y demás parientes que lloran esta pérdida irreparable, consuelo en su aflicción y la expresión de nuestro más sentido pésame.

Y reciba también nuestro pésame el distinguido amigo D. Francisco Puigserver y de Rentierre, barón de Pinopar, su señora madre, hermanos y demás fa-

milia por la pérdida de su anciano tío el acaudalado y noble propietario de *Ca's Don*, D. Antonio M.^a de Rentierre y Moragas, en Sóller conocido y en Biniraix, además de conocido, muy estimado.

En efecto, en sus largas temporadas de residencia en la señorial casa de *Ca's Don*, habíase captado el Sr. de Rentierre por su carácter afable y la nobleza de su alma generales simpatías y el aprecio de todos aquellos que más de cerca ó con mayor intimidad le trataron. Es por esto que entre los morigerados vecinos de dicho lugar, como entre sus demás relaciones de la ciudad, ha sido muy sentida su muerte, acaecida en Palma el martes, después de larga y penosa enfermedad que sufrió con cristiana resignación.

A las preces de la apenada hermana, sobrinos y demás deudos del finado unimos las nuestras para que conceda Dios al alma de éste el galardón de los Justos.

SUSCRIPCIÓN POPULAR

para entregar á la «Cruz Roja» de Francia naranjas y limones, regalo de los sollerenses á los heridos, sin distinción de nacionalidades, existentes en los hospitales de sangre en Francia.

Donativos en frutos

Comisión de la barriada de L' Horta.

	Cnévanos	Cestas
D. José P. Ramón Bauzá.		1
» José Castañer.	1	
D. ^a Ana Rullán.	1	
D. José Mayol.	1	
» Guillermo Arbona.	1	
» Juan Martorell.	1	
» Juan Noguera.	1	
» Francisco Marqués.	1	
» Juan Colomar.	2	
» Bartolomé Humbert.	2	
» Bernardo Garau.	1	
» Antonio Oliver.	2	
D. ^a María Garau.	2	
D. Gabriel Suau.	1	
» José Deyá.	6	
» Mateo Bauzá.	2	
D. ^a María Cerdá.	1	
D. Miguel Quetglas.	1	
» Salvador Castañer.	1	
D. ^a Antonia María.	1	
» Gabriel Oliver.	4	
» Miguel Bisbal.	1	
» Juan Coll.	1	
» Gaspar Mayol.	1	
» Jaime Morell.	3	
» Pedro Antonio Colom.	2	
» Jaime Arbona.	1	
» Gabriel Canals.	1	
D. ^a Margarita Castañer.	1	
D. Jaime Arbona.	1	
» Sebastián Morell.	2	
» Antonio Colom.	1	
D. ^a María Noguera.	1	
» Francisca Castañer.	1	
D. José Colom.	8	
» Jaime Serra.	4	
» Jaime Deyá.	1	
» Francisco Oliver.	2	
» Vicente Roig.	1	
» Jaime Alcover.	1	
D. ^a Esperanza Palou.	1	
D. Antonio Garau.	1	
» Bartolomé Trías.	4	
» Pedro Trías.	2	
» José Canals.	1	
» Antonio Garau.	1	
» Antonio Castañer.	1	
» Pedro Suau.	1	
» Juan Morell.	1	
» Antonio Marroig.	1	1
» Bartolomé Castañer.	1	1
» Juan Colom.	2	
» Pablo Arbona.	2	
» José X.	1	
D. ^a Antonia X.	1	
D. Damián Mayol.	1	
» José Colom.	2	

D. Juan Mezquida.	1
» Francisco Casanovas.	1
» Gabriel Oliver.	2
» Gabriel Suau.	1
» Andrés Arbona.	8
» Antonio Miró.	1
» Juan Deyá.	2
» Antonio Bernat.	2
Sr. Ballester.	1
» Bastar.	1
» Serra y Mayol.	2
» Bennisar.	1
D Bartolomé Colom.	1
» Bernardo Albertí.	2
» Bernardo Gamundí	1
» Bartolomé Noguera	4
» Bartolomé Serra.	1
» Bartolomé Castañer.	1
» Bartolomé Trías.	1
» Bartolomé Alcover.	1
» Bernardo Castañer.	2
» Bernardo Ripoll.	1
» Cristóbal Pons.	1
» Damián Canals.	1
» Cristóbal Pascual.	1
» Francisco Castañer.	2

Suma y sigue. 101 — 40

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 3, Fiesta de la Congregación Mariana. A las nueve y media, se cantará Horas menores y se verificará la promulgación de la Bula de la Santa Cruzada. Acto seguido se cantará la Misa mayor, ensalzando las glorias de la Inmaculada Virgen el Reverendo Dr. D. Antonio Rullán, Vicario de Son Sardina. Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas, Completas, sermón doctrinal y el ejercicio dedicado al Sagrado Corazón de Jesús, con exposición de S. D. M.

Martes, día 5.—Al anochecer, Completas solemnes en preparación de la fiesta de la Epifanía del Señor.

Miércoles, día 6.—Festividad de la Epifanía del Señor. Por la tarde ejercicio dedicado al Patriarca S. José. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, con sermón por el Rdo. D. Bernardo Oliver, Vicario. Por la tarde, explicación del Catecismo, Vísperas, y seguidamente se principiará la novena de S. Antonio Abad, con sermón por el Rdo. D. Andrés Servera, la que se continuará todos los demás días por la noche.

Viernes, día 8.—Por la mañana, ejercicio en honor de la Inmaculada Concepción.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana, domingo, día 3. A las cuatro de la tarde, expuesto el Santísimo, se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de San Antonio de Padua.

En el oratorio del Hospital.—Mañana, domingo á las siete y media, Misa de comunión general para la Congregación Mariana, con música y plática preparatoria. A las tres y media de la tarde imposición de medallas por el Rdo. Director D. Rafael Sitjar, Cura-párroco.

Todos los fieles que, recibidos los Santos Sacramentos, visiten el Oratorio del Hospital rogando á intención del Romano Pontífice, pueden lucrar indulgencia plenaria aplicable á las almas del Purgatorio

En la iglesia de las MM. Escolapias.—Se celebrará solemne oración de cuarenta horas dedicada á la milagrosa figura del Niño Jesús de Praga.

En los días 4 y 5 se expondrá el Santísimo á las seis de la mañana, y acto seguido habrá misa rezada; á las cinco de la tarde se rezará la estación de Sor Rosa, á las seis habrá un ejercicio y á continuación la reserva.

El día 6 habrá exposición á la hora indicada; á las diez misa solemne en que predicará el Dr. Rdo. don Miguel Alcover; á las cinco de la tarde, la estación ya expresada, y á las seis, trisagio, sermón por el mismo orador, y reserva.

Defensora Sollerense

En la Junta General ordinaria del día 10 del corriente mes se ha de verificar la elección de Depositario de esta Sociedad y de tres Vocales de la Comisión de Fomento, de conformidad con el art. 109 del Reglamento. Lo que se anuncia para conocimiento de los socios. Sóller 1 de Enero de 1915.—El Presidente, Bartolomé Sampol.

Registro Civil

NACIMIENTOS
Varones 1.—Hembras 0.—Total 1.
MATRIMONIOS
Ninguno.
DEFUNCIONES
Día 20.—Bartolomé Barceló Oliver, de 49 años, casado, m.^a 65.
Día 23.—Rosa Trías Oliver, 3 años, calle de San Ramón.
Día 24.—Jaime Homar Rullán, 55 años, casado, calle de Ramón Llull.
Día 27.—Juan Castañer Simó, de 76 años, viudo, calle de Isabel II.
Día 29.—Bartolomé Arbona Miró, de 62 años, casado, m.^a 68.

RESUMEN DEL AÑO 1914

DEFUNCIONES	
Varones adultos.	65
Hembras id.	49
Niños	14
Niñas	13
Total.	141
NACIMIENTOS	
Niños	92
Niñas	82
Aumento.	33

Del cual resultan en total 13 hembras más que varones.

MATRIMONIOS. 59

MATADERO

El número de las reses que han sido sacrificadas en el Matadero público de esta ciudad durante el mes de Diciembre último asciende á 510, en esta forma:

Corderos	364
Carneros	14
Ovejas	52
Cabras	17
Cabritos	20
Machos cabrios	2
Terneros	4
Vacas	1
Lechonas	23
Cerdos	13

Y han sido sacrificados, además, durante el indicado mes:

Pollos	59
Gallinas	132
Conejos	97

ESPECTACULOS

Teatro "Defensora Sollerense,"

Mañana domingo, tarde y noche, funciones de Cine y variedades. Por la tarde á las cuatro y media, reaparición de la notabilísima canzonetista *Estrella Soler*, con nuevos cantos, y proyectándose variadas y hermosas películas, entre ellas *Lejos de la dicha* (tres partes), *Polvos maravillosos* y *Max Linder asmático*.

Por la noche, á las ocho y media, despedida de la hermosa cantatriz *Estrella Soler*, cantando lo más escogido de su repertorio y proyectándose valiosas y hermosas películas, entre ellas *La mujer errante* (dos partes), *Lejos de la dicha* (tres partes), y *Polvos maravillosos*.

Cinema-Victoria

Funciones de cine. Esta noche á las ocho y media. Mañana, domingo, por la tarde, á las cuatro, y por la noche á las ocho y media.

Se proyectarán muy hermosas é interesantes películas, de entre las que sobresalen las tituladas: *La traición del Capataz* (2 partes), *El secreto del águila* (tres partes), *Minutiyo busca la verdad* y *Cirugía moderna*.

Por aumentar su clientela

LEGIA á 0'10 pesetas el litro

No siendo tan buena como otra cualquiera, se devolverá el importe.

Juan March-Mar 52-SOLLER

ECOS REGIONALES

La Escuela Normal de Maestros

A todos los elementos que de cosas de enseñanza se preocupan con claridad de espíritu, ha llenado de satisfacción la noticia de que había sido aprobada una enmienda presentada por los Diputados de Baleares ante el Congreso, con motivo de la discusión de los Presupuestos, solicitando la concesión de crédito para el sostenimiento, por cuenta del Estado, de una Escuela Normal de Maestros en esta capital, y que dicha moción había sido aprobada.

La reposición de la antigua Escuela Normal de Maestros, es, pues, un hecho. La supresión, uno de los errores del Sr. Bergamín, iba a producir notorias y poco apetecibles consecuencias en las escuelas primarias, el carácter del profesorado iba a modificarse profundamente, todo era de temer que redundase en contrariedades para la escuela primaria nacional, y, por tanto, en la general instrucción del pueblo, especialmente en las comarcas rurales.

Hoy, gracias al esfuerzo de nuestros representantes en las Cortes, y de las facilidades dadas por el Sr. Bugallal, está conjurado el peligro que todos preveíamos. Los jóvenes balears estudiosos y de escasos recursos tendrán ocasión de poder seguir sin grandes dispendios una carrera modesta y nuestras escuelas continuarán regentadas por insulares, con gran beneficio de la estabilidad y unidad de la enseñanza.

Nuestro más sincero agradecimiento para los señores Diputados firmantes de la proposición al Congreso. Sin aparato, sin discursos, han hecho labor fecunda, provechosa para los intereses morales y materiales de la provincia, más comprometidos en esta a primera vista cuestión secundaria, de lo que pudiera presumirse, pues quedaba atacada la médula de la enseñanza balear, de modo tal, que su decadencia era irremediable.

No es tampoco pequeño beneficio el provecho que los Maestros ya titulados van a obtener con la reinstalación de la Escuela Normal.

Sabido es que ésta cuando funcionaba, concedía solamente el título de Maestro elemental. Contados eran los compañeros que tenían tiempo y metálico sobrados para continuar en otra Normal del continente los estudios del grado superior. Los maestros superiores que ejercían escuela pública era solamente cuatro en 1892. Verdad es que ahora este número se ha triplicado.

La última reforma de Normales, esta-

bleciendo el título único, equivalente al antiguo superior, dejaba en situación poco airosa a muchos de nuestros buenos conprofesores, varios de los cuales veían cerrado su horizonte en el escalafón de mil pesetas.

Ahora se les abre de par en par la puerta a todos los celosos quienes podrán continuar sus estudios de manera poco gravosa a sus intereses y adquirir en dos cursos idoneidad en la enseñanza que les ponga al nivel que el legislador les señala para concursos y ascensos.

Sea pues en buena hora concedido el restablecimiento de nuestra querida Escuela Normal, cuyo funcionamiento ansiamos ver en breve plazo.

Y alcance nuestra felicitación al benemérito D. Sebastián Font, estimado Presidente de nuestra Asociación, Director por largos años de la anterior Normal, quien tendrá todavía ocasión de dirigir de nuevo dicho Centro de enseñanza y ver formarse en él, después de casi once lustros de buenos servicios, otras generaciones de noveles Maestros.

(De El Magisterio Balear).

Crónica Balear

Palma

Con motivo de las pasadas Pascuas de Navidad, el Gobernador civil de esta provincia, D. Ignacio Martínez de Campos, envió a los *blauets* que forman la escolanía de Nuestra Señora de Lluch una caja conteniendo gran cantidad y variedad de turrones, para que pudieran así celebrar más solemnemente las tradicionales fiestas.

Los simpáticos Boy-Scouts mallorquines inauguraron, la segunda fiesta de Navidad, en espacio local de la calle de San Nicolás, cedido galantemente por su propietario señor Quetglas, el tradicional «Arbol de Navidad», siendo sorteados en Tómbola todos sus objetos, algunos de ellos de bastante valor, a beneficio de la benemérita institución. Distinguidas señoritas se encargaron del adorno del local. El local se ha hallado abierto todos estos días de fiesta para las familias de los Boy-Scouts y para todos los que simpatizan con la mencionada Institución de los Exploradores de Mallorca.

El domingo tuvo lugar la última velada de la serie que durante las pasadas fiestas se han celebrado en la «Asistencia Palmesana».

El local estaba espléndido y a él concurrieron numerosas familias entre las que figuraban hermosas y elegantes señoritas.

Se desarrolló el programa como estaba anunciado, recibiendo grandes aplausos los que en él tomaron parte.

Finalizó la agradable velada con varios baillables que, ejecutados por la banda que dirige el Sr. Canals, fueron danzados por numerosas parejas.

También en «La Protectora» se celebró, en la noche del día 26, una lucidísima velada exclusivamente para los señores socios y familia en la cual alcanzaron calurosos aplausos cuantos tomaron parte en la ejecución del programa.

Asistió a la fiesta numerosísima concurrencia.

La gente joven danzó hasta las dos de la madrugada.

No habiendo sido devueltos por la Superioridad los presupuestos provinciales que debían empezar a regir ayer, el señor Gobernador civil de la provincia telegrafió al señor Ministro de la Gobernación interesándole la aprobación de los mismos.

Se espera recibir de un momento a otro la aprobación toda vez que fueron enviados a Madrid sin reparo ni objeción alguna.

Días pasados circuló por esta capital la noticia de que había naufragado en aguas de Menorca el laúd «Internacional». La noticia afortunadamente no se ha confirmado. A últimas horas de la tarde del lunes llegaron, procedentes de Cabrera, los tripulantes de dicho laúd. Fueron conducidos a bordo del vaporcito «Ciudad de Palma», fondeado aquí en dicho día.

A las siete de la mañana del día 26 llegó a Cabrera el laúd «Internacional» tripulado por su patrón y un marinero.

De la penosa travesía, en la cual estuvo varias veces a punto de naufragar dicho velero, uno de los tripulantes ha hecho la siguiente relación:

Salió de nuestro puerto con rumbo al de Sóller. El mal tiempo le hizo entrar de arribada forzosa en Andraig.

En este punto dejó un marinero por hallarse algo indispuerto.

Siguió después el laúd hacia Sóller; desde aquel puerto puso su proa con dirección a Mahón. En el nombrado puerto menorquín desembarcó el marinero Miguel Masaguer por encontrarse enfermo.

El 19 abandonó el puerto de Mahón corriendo fuerte temporal. Dos días después se destacaron en una lancha para ir en busca de provisiones y de auxilios los tripulantes Blas Cervera y Augusto Bestard, los cuales ya no regresaron a bordo por no haber podido encontrar el paradero del «Internacional».

Este buque fondeó el 26 en Cabrera, tripulado solamente por Ramón Arroyo y Antonio Balves.

Desde el día 26 estaban a salvo de todo peligro. Por no haber servicio telegráfico en Cabrera las familias de los referidos tripulantes habrán padecido días de gran angustia que se habrían evitado con tener comunicación constante con la vecina isla.

En Cabrera y a bordo del «Ciudad de Palma» fueron muy atendidos.

Manacor

Habiendo llegado a noticia de la benemérita de este puesto que se hallaba herido por disparo el muchacho Lorenzo Sansó Bibiloni, practicó las oportunas averiguaciones que dieron por resultado que el muchacho Antonio Pascual Salom, de 13 años, entró en ausencia del dueño, en la casa de campo denominada «Sini nova» cogiendo la escopeta y la canana para distraerse.

Apenas hubo salido de la casa se encontró con sus compañeros Jaime Grimalt Ferrer y Mateo Llull Juan y juntos se dirigieron al corral de la casa del Grimalt donde hicieron un disparo y al cargar de nuevo el arma se presentó el Juan que la cogió con tan mala suerte que se le disparó, quedando herido en el muslo derecho.

El hecho fué puesto en conocimiento del Juzgado.

Buñola

Para mañana, día 3 del corriente mes de Enero, se anuncia la función de los Reyes Magos que tendrá lugar en la Plaza Mayor a las tres de la tarde si el tiempo no lo impide.

Se espera que dicha Plaza se verá concurridísima como el año anterior.

La función será representada por una compañía de distinguidos jóvenes del mismo pueblo.

Mahón

La Cámara de Comercio ha elevado una instancia al Excmo. Sr. Ministro de Fomento, exponiendo el lamentable abandono en que el Gobierno tiene el puerto de Mahón, y suplicando que se ordene el drágado y validación del mismo, así como la colocación de amarraderos en los muelles, que ofrezcan completa seguridad a los buques de mayor tonelaje.

Se celebró en esta ciudad una Junta Magna en pro de los intereses industriales y comerciales de esta isla.

Del resultado de dicha reunión dió cuenta el viernes el Delegado del Gobierno de Su Majestad al señor Gobernador con el siguiente telegrama:

«Anoche se celebró una reunión en el Ayuntamiento con Cámaras Comercio y Agrícola y fuerzas vivas, en vista del estado económico por la crisis que reina con motivo de la paralización de las industrias del calzado y monederos de plata.

Acordóse dirigir al señor Presidente del Consejo un telegrama interesando:

1.º Que se prohíba mientras duren las actuales circunstancias la exportación al extranjero de toda clase de curtidos y demás materias necesarias para la elaboración de calzado, pues la falta de ellas contribuye en gran parte a la paralización de dicha industria.

2.º Que se activen las negociaciones para la pronta concertación del tratado comercial con Cuba, procurando las mayores ventajas posibles para el calzado.

3.º Procurar que el Banco de España dé facilidades para la negociación de los giros sobre Cuba.»

Folletín del SOLLER -28-

BAILE BLANCO

dose a la señora Duroncier. Las niñas son encantadoras, y el comandante, según tu propia opinión, es un hombre digno de la mayor estima.

—Oh, sin duda alguna, respondió la viuda con voz débil y entrecortada por un acceso de tos.

Tenía en la punta de la lengua varias objeciones, pero se abstuvo de formularlas. ¿Para qué?... Todo cuanto ella podría decir se estrellaría contra la chifladura de una solterona enamorada, pues los leños secos son los que dan un fuego más vivo... La pobre mujer, afligida, resignóse, pues, a callar, mientras se derumbaban los magníficos castillos en el aire que para su hija había levantado.

—Por lo demás, dijo Aurora benévola, nuestras costumbres no sufrirán alteración. Quizás mi casa será un poco estrecha para los nuevos huéspedes; pero ¡qué importa! Ya nos arreglaremos para que podamos conservarlos como vecinos. ¡Podamos! Aquel plural ya no signifi-

caba el triduo de las tres mujeres sino el dño de los futuros esposos.

—¡De ningún modo, tía Aurora!, replicó Germana rechazando aquella concesión. Les cederemos a ustedes el sitio. Precisamente hay casi delante de esta casa un bonito piso desocupado... Usted no sabe todavía el espacio que necesita un hombre para sus evoluciones, añadió con su bella y valerosa sonrisa.

Cuando estuvo sola en su cuarto con Germana, la señora Duroncier dejóse caer sollozando en una butaca, arrastrando consigo a su hija, a la que tenía cogida con ambas manos.

—¡Pobre hija mía!, exclamaba gimiendo de desesperación y de cólera. ¡Quién podía imaginar!... ¡Egoísta! ¡Ingrata! ¡Loca!

—¡Mamá, mamá, no seas injusta!, replicó Germana con dulzura. No es ingratitud ni locura, sino simplemente amor.

—¡Amor! ¿Hay algo más absurdo a su edad?... Y pensar que he sido yo quien ha introducido en esta casa a Lafaredel!... ¡Si hubiese previsto lo que iba a suceder!... ¡El intrigante!... Lo que ambiciona es la fortuna para sus hijas.

—¿Y por qué no ha de haber obrado con sinceridad? El fuego viejo se con-

serva debajo de la ceniza y un soplo basta para reanimarlo. Y si el comandante ha pensado también en hacer más risueño el porvenir de sus hijas, ¿no es ésta, después de todo, una preocupación respetable? ¿Podemos escandalizarnos de ello *nosotras*, mamá?

Ante aquella insinuación irónica, la viuda sollozó aún más fuertemente.

—*Nosotras*... Nuestro caso no es lo mismo. Aurora me trataba como a una hermana y una amistad como la nuestra vale más que muchos lazos de familia.

—Sin duda, pero el afecto de un marido vale más que cualquier amistad.

—¡Dios mío! ¡Es posible que se tomen las cosas tan tranquilamente!, exclamó la señora Duroncier en tono de lamentación, exasperada por aquel modo de razonar imperturbable. ¿Pero es que no reflexionas bien? ¿No ves que ese matrimonio cambia por completo tu situación?

Germana se alejó de su madre y golpeando nerviosamente la mesa con sus dedos, respondió en voz muy baja:

—No hablemos más de esto, mamá. te lo suplico. Y sobre todo no echés de menos nada... Vergüenza me da el haber aceptado tan fácilmente como ciertas,

posibilidades en realidad demasiado prematuras... Hemos hecho mal y ahora sufrimos el merecido castigo... ¡La fábula de la lechera!... En el fondo nada ha cambiado... de lo que existía... realmente... Volvemos a encontrarnos tales como éramos antes de volver a ver a tu amiga... y de alentar esperanzas que nada positivo justificaba... Las recriminaciones a nada conducen... Tía Aurora tiene el derecho de arreglar su vida como mejor le convenga y de buscar la felicidad donde más le plazca... ¡Deseemos que su suerte sea tan venturosa como ella se merece!... ¡Bastante tiempo ha esperado la dicha, pobre señora!... En cuanto a mí, me sucederá lo que haya de sucederme... y ahora estoy segura de que el que se case conmigo me tomará sólo por mis lindos ojos!

Y al decir esto prorrumpió en una risa entrecortada por las lágrimas a costa de gran esfuerzo contenidas.

Había pronunciado valientemente hasta el final aquel pequeño discurso en el que dejaba hablar a su rectitud innata, para fortalecerse a sí misma y volver a

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

HIVERN

(IMPRESSIÓ)

Ja hi som. En sa nit, ajupits encara baix d' es tapament, an es recó benehit de s' alceva, escoltam amb un gustet egcista de mal-entranysats es renou de ses aigades qui tomben seguit seguit d' el cel fosc i ses bufades poderoses d' es vent d' el nord. I girant-mos de s' altre costat, i alçant més amunt llensols i flassades, pensam en sos vaixells qui en aquelles hores deuen trobar-se en plena mar, capetjant amb ses envestides d' es mal temps.

Es s' Hivern, es gran auxiliador de tota tasca intel·lectual, es qui fa fugi ses boires qui entelen es pensament travat dins es pobre cervell humà, i en trèu, pura i esbravahida, s' idea qui demà renovarà el mon una volta més.

Però aquí no mos n' arriba més que s' ombra, d' aquell hivern de la tramontana, es vertadè hivern, qui no gossa travessà sa taringa de ses nostres montanyes. Ell, de ple, queda per allà endins, p' el mon d' aont mos arriben, desiera, espines perdudes d' un art descolorit i delirant. En es nostro amagatai de s' estudi, recolzats damunt sa tauleta de ses nostres meditacions, —ses que solem fé entre llegida i llegida, com si escampassem la vista interior per s' espai qui s' extén allà defora, de cap a cap de mon,—sembla que mos arribin onades d' aquell aire conglaçat d' allà amunt, d' ont els vapors davallen carregaments olorosos de llenyam qui perden es seu prestigi damunt es nostro moll anèmic; i mentres noltros en bevem sa forta poesia concentrada a ses pàgines obertes, es nostro sol etern de mitx-dia desment, dalt el cel, s' ilusió d' aquell viatge mental, i els nins, jugant a grans crits per davall sa taula, desmenten també sa veitura d' es nostro mon innocent, fet de termes mitjos...

I ho es bé, aquesta terra, sa terra de sa perdurable tranquil·litat de tot lo intermedi, d' els equilibris casi perfectes i d' es repòs satisfet de ses bones temperatures. S' hivern, sobre tot, hi fa caure sa pau d' un temps callat i dolçot, aont, imperturbables i d' una sola tonada, ses plujes duen es compàs de sa vida universal, com es broll d' una font dins es silenci de sa garriga, caiguent amb un renou igual i ple de dormissò, o com es tic-tac d' un rellotge, sempre es mateix, repetit eternament, amb s' identitat d' un minut a s' altre...

I per això s' hivern es sa festa de s' Interiò, consagrada an els deus familiars antics de sa foganya, baix de s' arc pagès o a l' entorn d' es braseret ciutadà. No li escauen bé els desverietjos de sa joventut o s' alegria truiosa de ses festes d' estiu. Amb alegria reposada, sa conversa se manté serena i digna, i an es reconet de sempre, s' amor sembla també més pensatiu i seriòt. Dirieu que se vol commemorar d' aquesta manera es sagrat recort de Nadal, d' aquella gloriosa vesprada en que sa pau divina fonc promesa de nou an els homes de bona voluntat, i en que un ninet dugué sa més alta representació de s' harmonia humana i de s' esperança sempre tranquila i satisfeta.

Així ho ha comprès la gent, per lo que sembla, ja que no sap escometre ses prime-

ries de sa Primavera més qu' amb s' esvalot denigrant de Carnestoltes...

Però en loc de sa blancó simbòlica de sa nèu, qui mai se determina a tombá damunt noltros, miram amb disgust es fanquim d' els nostros pobres carrés ciutadans; i els carrés esperen es plor de la Candelera per netejar-se d' el tot i preparar-se per deixá trascorre ses processons qui obrirán sa porta an es bon temps, solemnissant-lo amb so passeig de ses santes imatges, aquelles figures de divina inexpressió qui avençarán altre pic cap a noltros, trampoletjant damunt els tabernacles d' or i vellut...

En els camps, deserts avui de la gent de Ciutat, es trabai segueix amb sa mateixa força, i els pagesos, acalats damunt els terrossos humits, matjencant dins gelada, sembla qu' escoltin sa ramó de sa sava nova qui puja, acudint a s' evocació de sa feina d' els homos. Els favás atapits tremolen tombant-se contra es vent; els ametlers, magres de fuia, se preparen per sa seua hermosa nevada de flors de primavera; i d' els tarongés penjen els fruits inflats i encesos.

Els dies s' allarguen, alegrant els cap-vespres ombrivols i aturant sa pressa d' aquell bon soleiet de ses passetjades d' els matins, en que sa murada s' umpl de corregudes d' infantons i esclats de riaies fresques, i en que ses mirades d' els nins, plenes de vida i goig, segueixen allà enfora, mar endins, es pas llenegadiç de ses veles, per ells encara plenes de misteri.

I noltros, tornant cada vespre, dins sa ciutat tenebrosa, cap an es somni insegú de totes ses nits, pensam, davall sa capa confident, baix d' els fanals inútils, en aquell demà qui jèu encare darrera es llevant, i qu' es sol despenjarà dins poques hores; pensam en que d' aquell Orient s' acosten aviat uns Reis de barba blanca, ben parecuts a s' Hivern de ses estampes alegòriques; uns Reis qui mos duen, davall es mantell reial, es darré present que guarden per tots els infants de la terra: sa veitura...

BIEL DE LA MEL. (1)

ELS REIS

Demunt pacífics dromedaris
atravessant els solitaris
carrers de viles i ciutats,
els Reis s' en venen d' Orient
en caravana resplendent
per camps plujosos i nevats.

Embolcallats dins una bruma
qui los sublima i los perfuma
d' olor de dies innocents,
els entreveim en la distancia
qui nos separa de l' infància,
cada any portant-nos la fragància
d' aquells ensomnis tan plasers.

Quant de la nit dins el misteri
sentim com notes d' un salteri
que la Natura va esgranant,
la freda pluja qui pausada

(1) Això e-hu publicat En *Biel de la Mel*, o sia D. Gabriel Alomar, l' any 1900 en «La Roqueta»; pod' sser ara, qu' ha perdut sa fé—com en Jaume nostro—ja no 'hu escriuria.—N. de la R.

degota sobre la teulada,
calant la terra assaonada
i les montanyes blanquetjant...

Llavors, remulls i silenciosos,
els Reis avancen lluminosos
dins la nocturna soletat.
Venen dels reines on dominen,
tan lluny qu' els homes no hi afinen...
Qui sap els dies que caminen,
qui sap les terres qu' han passat!...

I ningú vet-la eixa passada
sino la lluna qui esblamada,
dins la nevosa nubolada,
difon sa dolça claretat,
i en blanca llum els camps anega,
guaitant p' el núbol qui llenega,
com una reina fredolega
derrera un vidre esmerilat...

MIQUEL FERRÀ.

ENTRE NOLTROS DOS

(En Jaume Rullán i Frau... i Jo Mateix)

V

Estimat amic:

Abans de passar més envant, avui, ja que tenc sa ploma en sa mà per parlar amb tu, crec que convindrà que t' diga, p' es teu govèrn, que dissapte passat a s' instant de repartir-se *El Pueblo* jo 'm trobava en tertulia amb alguns companys, casi tots ells «gent de lletres», i que quand una nineta va entrar es setmanari republicà solleric i el deixá demunt sa taula, un de dits contertulians el prengué per llegir-lo.

—¿Què teniu inconvenient—preguntá—en que llegesca en alta veu... ses *monsergas* d' *En Pablo*? (Textuals paraules, consti que no llev ni hi afegesc res.)

—Cap absolutament—contestaren a chòr, i me pareix que per «unanimitat» també, ets reunits—; al contrari, t' escoltarém amb gust i t' agrahirem encara sa molèstia, per afegitò.

—Bono, idò,—seguí dient aquell—: *oído a la caja*; posau tots s' oreia en terra.

I començá sa lectura de sa llissó IV—que dú es número VI tal vegada per distracció d' ets caixistes—de ses que me dones ara tu semanalment per un *excés* d' amabilitat, puis que no les t' he demanades «en tan gran escala» ni m' interessa lo qu' és de sobra gens ni mica. Me referesc—supòs qu' així ho haurás comprès—a sa *Metafísica* enrevisclada amb que sembla que vols «pegar foc a sa paissa» com aquell famós rectó de San Marçal, i que res té que veure per cert en lo que jo de sa teua «evolució» volia sebrer.

Idò, com deia, començá sa lectura... i a cada paragraf es qui llegia s' aturava, no per trencar alp, que ses tirades no son molt llargues ni ell s' esgargamellava gaire de cridar fort, sino per pegar una brufada i canviar amb s' auditiò impressions. Jo callava i escoltava; i que res té que essent tan interessat i tractant-se d' aquest assumpto, casi taiat i cosit per mi tot-sol, me pareixia que no hi tenia veu ni vot. Acabat de llegir sa primera part—qu' es aquest pic, tal vegada per ex-

cepció, sa més llastimosa—, se trèu ses uieres, fa un alé llarc, i, dirigint-se a sa rol-lada, preguntá de lo més seriò:

—Bono, ¿me voleu fer el favor de dir-me qu' és lo qu' heu entès en tot això qu' heu tengut sa santa paciència d' escoltar? I e-hi afegí tot-d' una: Perque lo qu' és jo, mal me tiren d' una passa si en aquest ni an ets anteriors e-hi he entès res ni hi he sebut trobar cap mica de punta.

—No 's extrany—digué un altra—perque lo qu' es punta no n' té gens: ha perdut s' aceró; i jo dubt molt que 'hu entenga ni es mateix *Pablo* qui 'hu ha escrit... ¡Figurau-vos, idò, qu' és lo que hi haurán entès ets habituals lectors de *El Pueblo*, qui no deuen es-ser massa més lletrats que noltros, si noltros amb totes aquestes explicacions «progressistes» d' *animismo*, i *tabú*, i *totetismo*, i *totem* u *otam*, i *patapim-patapum*, mos hi trobam tan a les fosques!

—Vaja, no digueu; aquest *Pablo* es el reverent dimoni—anyadi, interrompent, un altra contertulí—, i sab més que s' òli ranci a pesar de no haver en ses seues joventuts estudiat mai ciències, ni lletres, ni arts liberals, ni res nat del mon... ¡Es qu' aquests llibres prohibits per l' Iglesia, per qualque digué ha llegit, ensenyen molt!... Per qualque cosa serà que l' Iglesia los prohibeix... Jo, vos som franc, mai m' hauria cregut que d' un panadè (*pastelè*, va dir ell quand mos ho contava per «recrear» s' oído de qualqu' ú), guerrillè, escriptur, arxivè, i tenedor de llibres, en pogué arribar a sortir un erudit de tantes campanilles... amb rivets d' *exégeta* i tot, com mos ha demostrat ja, i p' es títol de lo que segueix deduesc mos ha de seguir demostrant, tira-tira, encara més.

—¿I per què no?—digué un altra que fins llavò no havia parlat.—¿Què per força s' ha de negar aquell qui s' arrisca a pegar sotes, per veure de trèure fons, dins ets grands mars de sa Filosofia i de s' Etnogènia?

—Si no sab nadar abastament—digueren dos o tres amb un pic—e-hi está molt exposat...

—Però ¿que no podia esser—torná a replicar es mateix—qu' hagués rebut ses llums de l' Esperit Sant en forma de llengos de foc, com ets Apostols? ¿Què no eren aquests pescadors i sensa estudis? ¿Per què an en *Pablo* no li ha de passar també lo mateix?...

—Podria passar-li, si, però pareix que no li passa, perque predica... i ets de sa mateixa llengo i tot no l' entenem—digué es qui havia parlat abans.

I, girant-se a mi, e-hi afegí:

No t' cansis ni perdis temps, que sa millor voluntat no poques vegades s' estrellà; p' es camí qu' *En Pablo* «teu» camina, va cap-dret an es ridícul, i d' ell no serás capaç d' apartar-lo amb tots ets teus esforços per més que 'n fasses.

I continuá sa lectura...

Deix ets comentaris de sa sagona part dins es tinté perque ja no tenc més llòc, avui; però lo dit basta, crec, perque 't pugues fer bé càrrec de sa opinió d' alguns lletraferits de per aquí i prengues llum de Na Pintora si t' convé. Es lo que voldria, desitjós de desviar-te de dit ridícul, com tu vols,

JO MATEIX

Folletí del SOLLER -10-1-

DONYA JUANITA

Aquesta carta me dexá bò de tot. Després vaig sebre que *Donya Juanita* tenia raó de dí qu' es séu homo faria més renou que jo.

¡¡S' havia casada... amb un sargent d' artilleria!!

GABRIEL MAURA.

LA BEN AMADA

MOMENTS DE VIDA

Una vida, dues vides
¡quantas vides teniu vos!
Vos teniu la vida meua
i la vida de tots dos.

Fou Goethe qui digué:

«Una corona es facil de treuarla:
el cas es trobá un cap bo per posarla.»

I

DE COM TENQUÍ EL DESITJ
DE FER EL PRESENT LLIBRE

«¡Si jo amb la vista pogués
aplanar les oliveres,
marjes, serrrals, i voreres,
mon amor, fins qu' heus vegés!»

Mirau quin cas me va seguir. Era un dia d' ivermada i a Madrid. Lluny de tot lo que directament parla al cor, repartien el meu temps l' enteniment i l' anyorança. El primer, mogut per la necessitat i l' interés de prendre d' els qui allà trepauen en la ciència, tot lo que pogués dur a la

nostra terra, o tot allò que per la seva foscor fes ressaltar el color i la llum de les nostres coses... L' anyorament fent-me tancar els ulls moltes vegades pera veurer les imatges de la gent amada; o els recones de terra i mar on s' havien escoltat tants anys de la meua vida; o cercant la flaire de la nostra ànima en els llibres i papers que d' allà, de l' altre part de la Manxa, rebia.

I vet aquí com nasqué en mon cor un desitj, que me doná pau i consol, i m' fé florir del dolor i l' anyorament una petita flor, sensa nom de tant humil, més que pot amb altres milers de germans fer una estelada de blancor sobre el fons d' un prat ben vert.

Xenius, el nostre Mestre, havia cisellat amb les seves gloses la figura incomparable de la Ben Plantada. I jo qui era anat i aniré sempre p' el mon oscilant entre l' impulsió i la mesura, compenguí quina era la via de fer-me inconegut por ont havia d' anar. I el classicisme i l' augusta solemnitat del ritme i la proporció, me anegaren en santa pau, i la meua voluntat penetrá més endins les arrels, i ies obligacions me foren més sagrades i més amades.

I aquella quietut m' amarava. I pene-

trava lentament en el meu esser com penetra en la terra llaurada la pausada pluja d' un dia tardoral. I primer fou com el pessigolleig acariciant d' un cabell d' or, i després com una palla, i després com una espina, i després com un esperó d' acer qui s' aficava en el meu cor. I la pau se torná inquietut, i la dolçura amargor. I es que en mí hi havia quelcom de la vida—qui sab si tota la vida—d' una dona qui no era la Ben Plantada, i que amb tot i no tenint la seva proporció ni les seves mateixes virtuts, era pera la meua humilitat i pera la meua pobresa més amable i esquisida. Ben Plantada, somni excels, o realitat més excelsa qui encarnes el símbol de la nostra rassa, perdonem. Tu, ets un sol gloriós. Me fas mal als ulls si te vull mirar. Qu' ets l' ideal de tot un poble. I p' el meu caminar en la terra, i fins i tot pera dur-me cap a tu, me guiarán les mans i els ulls d' aqueixa nina, que té un nom reial perque es vivent, més qu' en aqueix brodat de vida qui sembla ensomni, li direm la Ben Amada.

IVON.

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS
LA SOLLERENSE
de **JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE.—Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.
ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO
Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs
SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO
Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Bernat-Cette, 4.08 || Telegramas: José Coll - CERBERE.
MICHEL BERNAT-CETTE

Grandes Almacenes **Bon Marché**

DE PALMA

PRECIO FIJO

Novedades para Señora, Caballero y niños.

Laneria, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. * Vestidos
* * * * * confeccionados y sobre medida. * Corte distinguido. * * * * *
SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.
SECCION DE MERCERÍA
Sección especial para la confección de vestidos para Señora.—Blusitas y
Kimonos de todas clases y formas de gran novedad.—Refajos, Echar-
pes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien SOMBREROS para SEÑORA y NIÑAS.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Quai de Célestins, 10.—LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.
Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos
y demás.

Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel

Frutos superiores.

= Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga

Telegramas: Cardell — ALCIRA.

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR

de toda clase de frutos y legumbres del país.
Naranjas, mandarinas y limones.

FRANCISCO FIOL y Hermanos

Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)

Telegramas: FIOL—VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-37.

CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina

TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

IMPORTATION DIRECTE de **BANANES** des ANTILLES et des CANARIES.

Agent Général de la FARINE de BANANES "MUSA"

L. HOLLIER

Maison Principale: 13 Boulevard Rochechouart, Paris

Succursales { LYON, 4 et 6 Rue Louis Vitet
ST. ETIENNE, 12 Rue Villebœuf

Telephone: Nord 30-60 ● Adr. Telgr: LUCHOLLIER-PARIS

Maison **BERNARDO RIPOLL**

Fondée en 1898

11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de

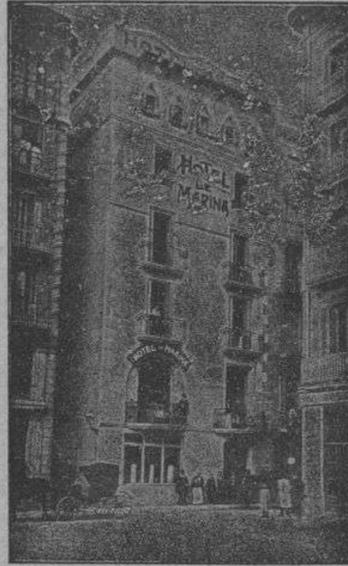
Noix, Chataignes et Marrons

Spécialité de colis-postaux de 10 kilos

Téléphone, 0.87 * Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger

Expéditions pour la France et l'Étranger



Hotel-Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

Frutos de España, de las Colonias y del País
IMPORTACIÓN DIRECTA

V. Enseñat

24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País
Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces
del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -
Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones
Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananes - BORDEAUX

EXPORTACIÓN DE FRUTOS

Vicente Giner † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE

Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

ISLEÑA MARÍTIMA

COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares
entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana
◀ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

CONSIGNATARIOS

ALICANTE. "Isleña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 | MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.² Rue République
ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. | VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.
BARCELONA. "Isleña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 | IBIZA. Sres. Wallis y C.²

Vapores de 1.^a clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar
- Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño -
Ciudad de Palma - Formentera

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca.— Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampo**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

Pastor & Gamundi

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

CONSULTORIO

para el tratamiento de las enfermedades de la GARGANTA, NARIZ y OIDO

Sebastián Villalonga Gelabert

MÉDICO-CIRUJANO ESPECIALISTA

Ex-ayudante del Doctor BOTEY ↔ Ex-interno del Hospital-Clinico de Barcelona

Procedimientos operatorios de las clínicas de Paris

CONSULTA DE 10 A 12

Plaza de la Constitución, 39, pral. — (Frente la fuente de las tortugas)

PALMA DE MALLORCA

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exporta buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicia—Manuel

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

PALMA DE MALLORCA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaría Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

LORENZO ALOU

“Zum Spanischen Garten”

ANTONIO RIPOLL

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

IMPORTACIÓN • COMISIÓN • EXPORTACION
EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.** — Teléfono 898.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

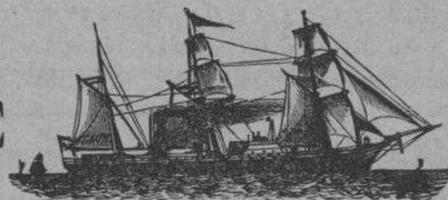
Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 337

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consignatarios en **CETTE** del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

” de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

” de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

” de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS

Paris 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. Paris 1909

Casa fundada en 1895

Agustín Ville FILS

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

PERPIGNAN (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: **VILLE-Primeurs-Perpignan**

